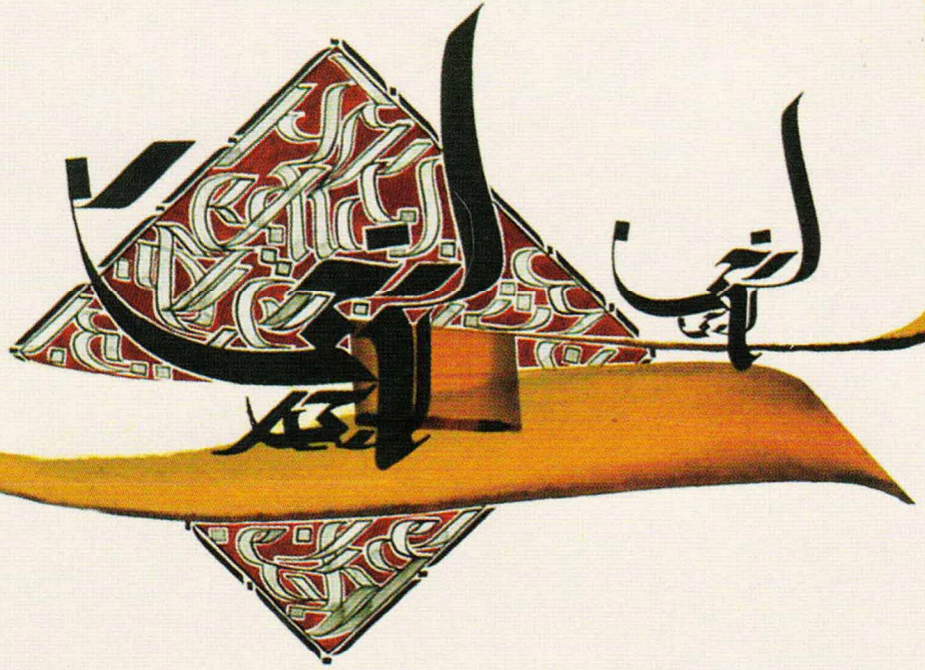


المصطلحات الأساسية

في لسانيات النص وتحليل الخطاب

دراسة معجمية



الدكتور

نعمان بوقرة

أستاذ مشارك - جامعة الملك سعود



جدارا للكتاب العالمي



مكتبة الحديث

فهرس المحتويات

الصفحة	الموضوع
ب	الإهداء
1	المقدمة
7	المدخل التعريفي: اللسانيات الحديثة وتحليل الخطاب
61	مراجع المدخل
79	المعجم
149	مسرد المصطلحات
159	مراجع المعجم
164	ملحق تراجم بأشهر اللسانيين

مسرد المصطلحات

Cohésion	اتساق
Référence	إحالة
Catafore-catafora	إحالة بعدية
Anafore-anafora	إحالة قبلية
Endaophore- Endaophora	إحالة مقالية
Performance	أداء كلامي
Definite article	أداة تعريف
Litérariness	أدبية
Intégration	إدراج
Substitution	استبدال
Textualquotation	استشهاد نصي
conversationnelle implicature	استلزام حوارى
Style	أسلوب
Deixis	إشاريات
Personal dexis	إشاريات شخصية
Temporal dexis	إشاريات زمانية
Spatial dexis	إشاريات مكانية
Discourse dexis	إشاريات الخطاب

Social dexis	إشارات اجتماعية
Inclusion	اشتمال
Formes remplocantes	أشكال بديلة
Publicite-advertising	إشهار
Frame	إطار
Information	إعلام
Speech acts	أفعال كلامية
Expectancy	أفق الانتظار - التوقع
Langage gams	ألعاب اللغة
Production	إنتاجية
Anomaly	انحراف - شذوذ
Coherence	انسجام
	أنماط كلية - شاملة
Icon	أيقون
Pragmatism	ذرية
Structure	بنية
syntactic Structure	بنية تركيبية
Structuralism	بنوية
surface Structure	بنية سطحية

Deep Structure	بنية عميقة
Focus	بؤرة
Interpretation	تأويل
Segmentation	تجزئيء - تقطيع
Definition	تحديد
Actualization	تحقيق
Analysis	تحليل
Pragmatics	تداولية
Synonymy	ترادف
Oposition	تضاد
Cooperation principle	تعاون (حواري)
Denotation	تعين
Anastrophe	تقديم و تأخير
segmentation	تقطيع
assimilation	تماثل / تشابه - مماثلة
Intertextuality	تناص
Recurrence	تواتر
Parallelism	توازي
Distribution	توزيع

Expantion	توسيع
Theme / thematic sentence	تيمة / موضوعة جملة
Karnel sentence	جملة نووية
Argumentation	حجاج
Suppression-ellipsis	حذف - إضمار
Pragmatism	ذرائعية / نفعية
Coordinator	رابط
Argumentative Coordinators	روابط حجاجية
Symbol	رمز
Styleme	ستيلام (الوحدة الأسلوبية الصغرى)
Narration	السرد
Narrative	السردية
Argumentative scale	سلام حجاجية
Context, communication-channel	سياق اتصالي
Semiotics	سيمولوجيا
Syntagm	سيتاجم - تركيب
Scenario	سيناريو

Code	شفرة
Pronoun	ضمير
Coordination	العطف
syntagmatic/ paradigmatic Relations	علاقات جدولية/ نسقية
Mark	علامة
Stylistics	علم الأسلوب
Rhetoric	علم البلاغة
Kinesics	علم الحركة الجسمية - الإيمائية
Semantics	علم الدلالة
Grammatology	علم الكتابة
Syntax	علم النحو
Title	عنوان
Actants	عوامل - فواعل غريماس
Corpus	عينة
Textual efficiency	فاعلية النص
Acceptability	قبول
Conjunction	قرينة - رابط
presumption	القرائن اللفظية - روابط

	لفظية
Intention	قصد
Transformational Regle	قاعدة تحويلية
Camptence	كفاءة لسانية
Linguistics	لسانيات
Comportement Principes	مبادئ السلوك
Speaker	متكلم
Fable	متن حكاوي
Sequence	متوالية
Immanence	مثولية - ذاتية
Conversation	محادثة
Thematic axis	محور موضوعي
situation	محيط (الخطاب) - المقام
Corpus	مدونة
Referential	مرجعية
Back ground information	معرفة خلفية
Pragmatic meaning	معنى تداولي
Denotation	معنى حقيقي
Lexica meaningl	معنى معجمي

Concept	مفهوم
Stylistic competence	ملكة أسلوبية - كفاءة
Actor	ممثل / عامل
situation	مناسبة
Enonce	منطوق - ملفوظ
Dominant	مهيمن
Accent-stress	نبر
Text Grammar	نحو النص
System	نسق
Text	نص
Textuality	نصية
Literary text	نص أدبي
Polimic text	نصوص جدلية
Narrative text	نص سردي
Descriptive text	نص وصفي
Tagmemics	نظرية القوالب
Text type	نوع النص
Description	وصف
Function	وظيفة